

31975R1365

L 139/1

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

30.5.1975.

PADOMES REGULA (EEK) Nr. 1365/75
(1975. gada 26. maijs)
par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda izveidi

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 235. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽²⁾,

tā kā problēmu, ko izraisa dzīves un darba apstākļu uzlabošana mūsdienu sabiedrībā, kļūst aizvien vairāk un tās kļūst sarežģītākas; tā kā ir svarīgi, lai attiecīgas Kopienas darbības balstītos uz vairāku zinātnes disciplīnu pamatiem un lai vienlaikus darba devēji un darba ņēmēji būtu iesaistīti uzsāktajās darbībās;

tā kā Kopiena vēl nespēj uzņemties sistemātisku un zinātnisku analīzi un pētījumus;

tā kā Eiropas Kopienas rīcības programma attiecībā uz vidi ⁽³⁾ nosaka, ka Kopienas iestādēm būtu jāizveido organizācija, kas spēj izskatīt tos elementus, kuri kopīgi ietekmē dzīves un darba apstākļus, un veikt ilgtermiņa pētījumu par tiem faktoriem, kuri varētu apdraudēt eksistences apstākļus, kā arī par tiem, kuri spēj tos uzlabot;

tā kā Padomes 1974. gada 21. janvāra rezolūcija ⁽⁴⁾ par sociālās rīcības programmu *inter alia* izveido rīcības programmu darba ņēmējiem, kuras mērķis ir humanizēt dzīves un darba apstākļus;

tā kā, ja ir jāsasniedz Kopienas mērķi attiecībā uz dzīves un darba apstākļu uzlabojumu, ir jāizveido fonds;

tā kā Līgumā nav paredzētas pilnvaras šāda fonda izveidei;

tā kā fondu izveidos Eiropas Kopienas struktūrā un tas darbosies saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem; tā kā būtu jānosaka nosacījumi, saskaņā ar kuriem piemēros vispārējus noteikumus,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo tiek izveidots Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds, šē turpmāk – "Fonds".

2. pants

1. Fonda mērķis ir veicināt labāku dzīves un darba apstākļu plānošanu un nodrošināšanu ar rīcību, kas vērsta uz tādu zināšanu palielināšanu un izplatīšanu, kuras varētu palīdzēt šā mērķa sasniegšanā.

2. Ievērojot šo mērķi, Fonda uzdevumi ir attīstīt un sekmēt idejas par vidēja termiņa un ilgtermiņa dzīves un darba apstākļu uzlabošanu, ņemot vērā praktisko pieredzi, kā arī noteikt faktorus, kas rada pārmaiņas. Veicot savus uzdevumus, Fonds ņem vērā attiecīgu Kopienas politiku. Tas dod padomu Kopienas iestādēm attiecībā uz paredzamiem mērķiem un pamatnostādņēm, jo īpaši sniedzot zinātnisku un tehnisku informāciju.

⁽¹⁾ OV C 76, 3.7.1974., 33. lpp.

⁽²⁾ OV C 109, 19.9.1974., 37. lpp.

⁽³⁾ OV C 112, 20.12.1973., 3. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 13, 12.2.1974., 1. lpp.

3. Attiecībā uz dzīves un darba apstākļu uzlabošanu, Fonds jo īpaši nodarbojas ar šādiem jautājumiem, nosakot prioritātes, kas jāievēro:

- cilvēku darba apstākļi,
- darba organizācija un jo īpaši darba vietu izveide,
- jautājumi, kas ir īpaši raksturīgi noteiktām darba ņēmēju kategorijām,
- vides uzlabošanas ilgtermiņa aspekti,
- cilvēka darbības sadalījums telpā un laikā.

3. pants

1. Lai sasniegtu savus mērķus, Fonds veicina informācijas un pieredzes apmaiņu šajās jomās un vajadzības gadījumā izveido informācijas un dokumentācijas sistēmu. Tas, piemēram, var:

- a) veicināt kontaktus starp universitātēm, pētnieciskiem institūtiem, ekonomiskām un sociālām pārvaldēm un organizācijām un sekmēt saskaņotu rīcību;
- b) izveidot darba grupas;
- c) slēgt līgumus par pētījumiem, piedalīties pētījumos, veicināt un sniegt palīdzību eksperimentālos projektos un vajadzības gadījumā pats veikt zināmus pētījumus;
- d) organizēt kursus, konferences un seminārus.

2. Fonds, cik cieši vien iespējams, sadarbojas ar specializētiem institūtiem, fondiem un organizācijām dalībvalstīs vai starptautiskā līmenī.

4. pants

1. Fonds ir bezpeļņas organizācija. Tam visās dalībvalstīs ir visaugstākais juridiskais statuss, ko piešķir juridiskām personām.

2. Fonda mītnes vieta ir Īrijā.

5. pants

Fondam ir:

- administratīvā valde,
- direktors un direktora vietnieks,
- ekspertu komiteja.

6. pants

1. Administratīvajā valdē ir 30 locekļu, no kuriem:

- a) deviņi locekļi pārstāv dalībvalstu valdības;
- b) deviņi locekļi pārstāv darba devēju organizācijas;

c) deviņi locekļi pārstāv darba ņēmēju organizācijas;

d) trīs locekļi pārstāv Komisiju.

2. Valdes locekļus, kas minēti a), b) un c) apakšpunktā, ieceļ Padome, ievērojot principu — pa vienu locekli katrai dalībvalstij un katrai minētajai kategorijai. Vienlaikus Padome, ievērojot to pašu principu, ieceļ vietnieku, kas piedalās administratīvās valdes sēdēs tikai tad, ja nav klāt attiecīgā locekļa. Komisija ieceļ tos locekļus un to vietniekus, kas to pārstāvēs.

3. Administratīvās valdes locekļu pilnvaru termiņš ir trīs gadi. To var pagarināt. Pilnvaru laikam beidzoties, vai gadījumā, ja locekli atsakās no amata, tie paliek amatā līdz atkārtotai iecelšanai vai aizstāšanai.

4. Administratīvā valde no sava vidus ievēl priekšsēdētāju un trīs priekšsēdētāja vietniekus, kuru pilnvaru laiks ir viens gads.

5. Priekšsēdētājs sasauc administratīvās valdes sēdes vismaz divas reizes gadā pēc vismaz vienas trešdaļas tās locekļu lūguma.

6. Administratīvā valde pieņem lēmumus ar tās locekļu absolūto balsu vairākumu.

7. pants

1. Administratīvā valde vada Fondu, kura pamatnorādnes tā nosaka pēc apspriešanās ar Ekspertu komiteju. Pamatojoties uz direktora iesniegtu projektu, valde ar Komisijas piekrišanu pieņem savu darba programmu.

2. Tā pieņem savu reglamentu, kas stājas spēkā pēc tam, kad to apstiprinājusi Padome pēc apspriešanās ar Komisiju.

3. Tā lemj par to, vai pieņemt mantojumus, ziedojumus vai subīdijas no citiem avotiem, kas nav Kopiena.

8. pants

1. Fonda direktoru un direktora vietnieku ieceļ Komisija no kandidātu saraksta, ko iesniegusi administratīvā valde.

2. Direktoru un direktora vietnieku izvēlas, pamatojoties uz viņu kompetenci, un to neatkarība ir neapšaubāma.

3. Direktoru un direktora vietnieku ieceļ ne vairāk kā uz pieciem gadiem. Viņus var iecelt amatā atkārtoti.

9. pants

1. Direktors vada Fondu un īsteno administratīvās valdes lēmumus. Viņš ir Fonda juridiskais pārstāvis.
2. Atbilstīgi noteikumiem par personālu, direktors ir atbildīgs par Fonda personālu. Viņš ir atbildīgs par pieņemšanu darbā un atlaišanu, kā arī par personāla obligāto kvalifikāciju.
3. Direktors sagatavo administratīvās valdes darbu. Direktors vai direktora vietnieks, vai arī tie abi piedalās valdes sēdēs.
4. Direktors atskaitās administratīvajai valdei par Fonda vadību.

10. pants

1. Ekspertu komitejā ir 12 locekļi, kurus ieceļ Padome pēc Komisijas priekšlikuma un kurus izvēlas no zinātniskajām un citām aprindām, kas ir saistītas ar Fonda darbu.
2. Gatavojot priekšlikumu, Komisija ņem vērā to,
 - ka jāsaglabā līdzsvars starp diviem Fonda darbības aspektiem, kas papildina viens otru, t.i., dzīves apstākļiem un darba apstākļiem,
 - ka vajadzīga iespējami labākā zinātniskā un tehniskā informācija,
 - ka jāieceļ vismaz viena persona no katras dalībvalsts.
3. Ekspertu komitejas locekļu pilnvaru termiņš ir trīs gadi, un to var pagarināt.

11. pants

1. Ekspertu komitejas uzdevums ir pēc Fonda direktora lūguma vai pēc savas iniciatīvas sniegt atzinumus citām Fonda iestādēm visās jomās, kas ietilpst tā kompetencē. Visus atzinumus, to skaitā tos, ko sniedz direktoram par 12. pantā minētās darba programmas sastādīšanu, vienlaikus nosūta direktoram un administratīvajai valdei.
2. Komiteja no sava vidus izvēlas priekšsēdētāju un sastāda savu reglamentu.
3. Komiteju ar direktora piekrišanu sasauc tās priekšsēdētājs. Sēdes notiek vismaz divas reizes gadā, kā arī gadījumā, ja to pieprasa vismaz septiņi komitejas locekļi.

12. pants

1. Direktors līdz katra gada 1. jūlijam sastāda ikgadēju darba programmu, pamatojoties uz 7. pantā minētajām pamatnorādēm. Ikgadējā programma ir četru gadu vispārējās programmas sastāvdaļa. Ikgadējās programmas projektiem pievieno nepieciešamo izdevumu tāmi.

Sastādot programmu, direktors ņem vērā Ekspertu komitejas, kā arī Kopienas iestāžu un Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumus.

Šim nolūkam, kā arī tāpēc, lai izvairītos no darba dublēšanās, Kopienas iestādes un Ekonomikas un sociālo lietu komiteja informē Fondu par to vajadzībām un, ciktāl iespējams, par darbu un pētījumiem, ko tās jau veic.

2. Direktors iesniedz darba programmu administratīvajai valdei apstiprināšanai.

13. pants

1. Līdz katra gada 31. martam direktors sagatavo vispārēju pārskatu par Fonda darbību, finanšu stāvokli un tālākām pamatnorādēm un iesniedz to administratīvajai valdei.

2. Pēc tam, kad vispārējo pārskatu pieņēmusi administratīvā valde, direktors to nosūta Kopienas iestādēm un Ekonomikas un sociālo lietu komitejai.

14. pants

Valde sastāda saskaņotu pārskatu par visiem ienākumiem un izdevumiem katrā finanšu gadā, kas sakrīt ar kalendāro gadu.

15. pants

1. Administratīvā valde katru gadu vēlākais līdz 31. martam nosūta Komisijai ienākumu un izdevumu tāmi. Šo tāmi, kas ietver štatu plānu, Komisija nosūta Padomei kopā ar Eiropas Kopienu budžeta projektu.

2. Eiropas Kopienu budžetā katru gadu īpašā nodaļā ietver subsīdijas Fondam.

Asignējumam šai subsīdijai piemēro spēkā esošo procedūru asignējumu pārskaitīšanai no vienas nodaļas uz otru.

Budžeta pārvaldes iestāde sastāda Fonda štatu plānu.

3. Valde pirms katra finanšu gada sākuma pieņem ienākumu un izdevumu tāmi, pielāgojot to budžeta pārvaldes iestādes piešķirtajai subsīdijai. Šādi pielāgotos tāmi Komisija nosūta budžeta pārvaldes iestādei.

16. pants

1. Fondam piemērojamos finanšu noteikumus pieņem atbilstīgi Līguma 209. pantam.
2. Valde vēlākais līdz 31. martam nosūta Komisijai un Revīzijas padomei pārskatus par visiem Fonda ienākumiem un izdevumiem iepriekšējā finanšu gadā. Revīzijas padome tās izskata saskaņā ar Līguma 206. panta otro daļu.
3. Komisija vēlākais līdz 31. oktobrim iesniedz pārskatus un Revīzijas padomes ziņojumu kopā ar savām piezīmēm Padomei un Eiropas Parlamentam. Padome un Eiropas Parlaments atbrīvo administratīvo valdi no atbildības par budžeta izpildi atbilstīgi Līguma 206. panta ceturtajā daļā noteiktajai procedūrai.
4. Komisijas finanšu kontrolieris ir atbildīgs par visu saistību un maksājumu pārbaudi un visu Fonda ieņēmumu reģistrāciju un atgūšanu.

17. pants

Noteikumus, kas regulē Fonda personālu, pieņem Padome pēc Komisijas priekšlikuma.

18. pants

Administratīvās valdes locekļi, direktors, direktora vietnieks, personāls, kā arī citas personas, kas piedalās Fonda darbībā, arī pēc amata pienākumu beigām nedrīkst izpaust tādu informāciju, uz ko attiecas pienākums ievērot dienesta noslēpumus.

19. pants

Fondam piemēro noteikumus par Eiropas Kopienu valodām.

20. pants

Fondam piemēro Protokolu par Eiropas Kopienu privilēģijām un neaizskaramību.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 1975. gada 26. maijā

21. pants

1. Fonda līgumsaistības reglamentē tiesību akti, ko piemēro attiecīgajam līgumam.

Eiropas Kopienu Tiesas jurisdikcijā ir pieņemt nolēmumu, ievērojot visas šķērējtiesas klauzulas, kas ietvertas Fonda noslēgtajā līgumā.

2. Ja pastāv tādas saistības, kas nav līgumsaistības, Fonds saskaņā ar vispārīgiem tiesību principiem, kas ir kopīgi visu dalībvalstu tiesību aktiem, atlīdzina visus zaudējumus, ko radījis Fonds vai tā darbinieki, pildot savus pienākumus.

Eiropas Kopienu Tiesai ir jurisdikcija strīdos attiecībā uz kompensāciju par šādiem zaudējumiem.

3. Darbinieku personīgo atbildību pret Fondu pārvalda attiecīgie noteikumi, ko piemēro Fonda personālam.

22. pants

Dalībvalstis, administratīvās valdes locekļi un tieši un personīgi iesaistītas trešās personas var vērsties pie Komisijas par jebkādu Fonda rīcību neatkarīgi no tā, vai tā būtu veikta vai plānota, lai tā izskata šīs rīcības likumību.

Komisijai to nodod izskatīšanai 15 dienu laikā kopš dienas, kad attiecīgā persona uzzinājusi par attiecīgo darbību.

Komisija pieņem lēmumu viena mēneša laikā. Ja šajā laikposmā lēmumu nepieņem, lietu uzskata par izbeigtu.

23. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

M.A. CLINTON